

Nursing 2 Dagelijkse werkzaamheden en diensten



- Beschrijf dagelijkse taken, verantwoordelijkheden en het dagschema
- Leg uit ploegdiensten en teamwork
- Beschrijf organisatie en planning in het ziekenhuis
- Woordenlijst: Planning en dienstenroosters

De dienst	<i>(The shift/service)</i>	De verantwoordelijkheid	<i>(The responsibility)</i>
De shift	<i>(The shift)</i>	De taakomschrijving	<i>(The job description)</i>
De rooster	<i>(The rota/schedule)</i>	Wisselen (van dienst)	<i>(To swap (shifts))</i>
De planning	<i>(The planning/schedule)</i>	Inplannen	<i>(To schedule)</i>
De ploeg	<i>(The team)</i>	Overdragen (een taak)	<i>(To hand over (a task))</i>
De nachtdienst	<i>(The night shift)</i>	Beschikbaar zijn	<i>(To be available)</i>
De dagdienst	<i>(The day shift)</i>	Prioriteren	<i>(To prioritise)</i>
De vervanging	<i>(The replacement/cover)</i>	Samenwerken	<i>(To collaborate/work together)</i>
De afstemming	<i>(The coordination)</i>	Afmelden (voor dienst)	<i>(To sign off/unregister (for a shift))</i>
De werkdruk	<i>(The workload/pressure)</i>		

1. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| a. de dagdienst | 1. werken 's nachts |
| b. de nachtdienst | 2. diensten inplannen |
| c. de planning maken | 3. een andere dienst nemen |
| d. van dienst wisselen | 4. werken overdag |



a-4 b-1 c-2 d-3

2. Day shift on the Internal Medicine ward (QR: Audio)



Fill in the gaps: nachtdienst, beschikbaar, pauze, overdracht, ploegendienst, ruilen, overdracht, taakomschrijving

Fatima is verpleegkundige in een ziekenhuis in Utrecht. Ze werkt in (1) _____ : soms in dagdienst, soms in (2) _____ . Vandaag heeft ze dagdienst.

Om zeven uur komt ze op de afdeling. Eerst gaat ze naar de (3) _____ . De dienstdoende arts en verpleegkundige vertellen kort over de patiënten. Daarna verdelen ze de taken. Fatima krijgt vier patiënten. In haar (4) _____ staan controleren van de bloeddruk, helpen met wassen en lopen, en medicijnen geven. Om tien uur heeft ze (5) _____ met haar collega's. Ze kijken samen naar het rooster, want volgende week moet iemand een dienst (6) _____ . Fatima is dan (7) _____ en meldt zich aan om een collega te helpen. Aan het einde van de dienst schrijft ze in het dossier en geeft zij (8) _____ aan de collega van de avonddienst.

*Fatima is a nurse at a hospital in Utrecht. She works in **shift work** : sometimes on the day shift, sometimes on the **night shift** . Today she is on the day shift.*

*At seven o'clock she arrives on the ward. First she goes to the **handover** . The doctor and nurse on duty briefly discuss the patients. Then they divide the tasks. Fatima has four patients. Her **job description** includes checking blood pressure, helping with washing and walking, and administering medication. At ten o'clock she has a **break** with her colleagues. They look at the roster together because next week someone needs to **swap** a shift. Fatima is **available** and volunteers to help a colleague. At the end of the shift she writes in the records and gives **handover** to the evening-shift colleague.*

(1) ploegendienst, (2) nachtdienst, (3) overdracht, (4) taakomschrijving, (5) pauze, (6) ruilen, (7) beschikbaar, (8) overdracht

1. Waarom gaat Fatima eerst naar de overdracht als ze op de afdeling komt?

2. Welke taken heeft Fatima vandaag bij haar patiënten? Noem er minstens twee.

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- | | True | False |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. De spreker heeft vandaag een dagdienst op de afdeling. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De zieke collega werkt later toch de nachtdienst. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Het team wisselt diensten om te voorkomen dat de werkdruk te hoog wordt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Choose the correct solution

- Ik _____ mij elke ochtend om zeven uur aan bij de balie voor mijn dienst. *(I sign in at the desk every morning at seven o'clock for my shift.)*
 a. heb gemeld b. meldt c. melden d. meld
- De planner _____ mij morgen in de nachtdienst in omdat ik dan beschikbaar ben. *(The scheduler schedules me for the night shift tomorrow because I am available then.)*
 a. plant in b. inplant c. plant d. gepland
- Als ik ziek ben, _____ ik mijn dienst zo vroeg mogelijk af. *(If I am sick, I cancel my shift as early as possible.)*
 a. zeg ik mijn dienst zo vroeg mogelijk af b. zeg af c. zeg
 d. zegt

1. meld 2. plant

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)



Nachtdienst ruilen met collega

Verpleegkundige Hé Mark, kun je even praten over het dienstrooster?

Sanne: *(Hey Mark, can we talk briefly about the schedule?)*

Collega Mark: Ja hoor, wat is er met je nachtdienst van vrijdag?

(Sure — what's going on with your night shift on Friday?)

Verpleegkundige Ik ben dan niet beschikbaar, kun jij die nachtdienst overnemen als ik jouw

Sanne: avonddienst op zondag doe?

(I'm not available then. Could you cover that night shift if I take your Sunday evening shift?)

Collega Mark: Dat is goed, ik meld me aan voor jouw nachtdienst en jij neemt mijn avonddienst over.

(That works. I'll sign up for your night shift and you can take my evening shift.)

- Welke dienst wil Sanne ruilen en waarom?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

In mijn dienst doe ik meestal... / Als ik met collega's samenwerk, dan... / Aan het einde van mijn dienst draag ik ... over.

1. Kunt u kort uw laatste werkdag in het ziekenhuis beschrijven? Wat doet u van het begin tot het einde van de dienst?

2. Hoe ziet uw rooster meestal eruit? Werkt u vaker de dagdienst of de nachtdienst, en waarom?

3. Wat doet u als de werkdruk op de afdeling hoog is? Hoe beslist u welke taken u eerst doet?

4. Hoe draagt u aan het einde van uw dienst taken over aan de volgende ploeg? Welke informatie geeft u altijd door?

7. Writing: E-mail (QR: AI+)

Onderwerp: Planning diensten komende week

Beste collega,

Volgende week is de planning op de afdeling erg strak. Er zijn veel patiënten en twee collega's hebben zich **afgemeld** voor hun **nachtdienst**.

In het rooster sta jij nu zo ingepland:

- Maandag: **dagdienst** (07.00 – 15.30)
- Woensdag: **avonddienst** (15.00 – 23.30)
- Vrijdag: **dagdienst** (07.00 – 15.30)

We zoeken nog iemand voor een extra **nachtdienst** op dinsdag (23.00 – 07.30). Kun jij je hiervoor **aanmelden**? Natuurlijk krijg je daar later een andere dienst voor terug, zodat je uren kloppen.

Als je niet kunt, is dat geen probleem, maar laat mij dan even weten op welke dagen je wél **beschikbaar** bent voor een extra dienst in deze week. Dan kan ik de **diensten** beter **inplannen** en de **taken verdelen** in het team.

Graag je reactie vóór morgen 16.00 uur, zodat ik de planning kan afronden en de **dienstdoende verpleegkundigen** goed kan informeren bij de **overdracht**.

Met vriendelijke groet,

Marieke de Jong

Afdelingshoofd Interne Geneeskunde



Write an appropriate response: *Bedankt voor uw e-mail over de planning. / Ik kan wel / niet werken op... / Ik ben beschikbaar voor een extra dienst op...*
